

医療従事者・医療ボランティアのための

# 外国人患者対応力向上研修会 (e-Learning方式)

## Learning Videos for Supporting Foreign Patients

医療従事者及び医療ボランティアの皆さん向けに  
外国人患者に対応する際の基礎的な講義をe-learning形式で提供します。



### 対象

北海道内に居住する外国人患者受入れの現場に関わる人材  
(医療従事者及び医療ボランティア等)

### 学習内容

外国人患者対応における基本的な心構えや注意点  
日本の医療制度や基本的な医学知識  
院内の接遇で使える英語と中国語の日常会話例など  
※詳細は裏面のプログラムをご覧ください。

### 受講方法

e-learning方式です。申込・支払いが終わり、受講受付が完了した方に受講者サイトへのログインID・パスワードを送付します。受講期間中は、何度でも教材動画をご覧いただけます。

### 受講期間

令和元年11月19日～令和2年3月31日

### 受講費

医療従事者・医療関係者：3,000円  
学生：無料

### 申し込み方法 及び期限

受講希望者はオンラインの申込フォームから申し込みを行ってください。

申込フォーム [http://bit.ly/hokkaido\\_training2019](http://bit.ly/hokkaido_training2019)

申し込み期限：令和2年3月17日（火）

申込フォーム  
QRコード



【主催：北海道保健福祉部】

問い合わせ先：運営事務局（メディフォン株式会社）

TEL : 050-3188-7349 (平日9:00-18:00) /MAIL : hokkaido\_training@mediphone.jp

# 学習プログラム（予定）

※1つの動画は10-15分程度です

カテゴリ	講義タイトル	各動画の内容
外国人患者に対応する際の基本的な心構えや注意点	通訳を行う際の基礎概念や倫理など	・医療通訳者の役割と必要な能力とスキル
		・日本における医療通訳の現状
		・医療通訳の倫理・自己管理1-3
	文化の違いなどコミュニケーションを取る際の注意点、典型的なトラブル事例と解決策	・医療機関を受診する外国人の3分類と日本の外国人の現
		・日本人/日本の医療者のコミュニケーションの特徴
・医療通訳者の文化仲介のポイントと注意点		
・典型的なトラブル事例と解決策1,2		
日本の医療制度や基本的な医学知識の説明	外国人患者に理解させる日本の医療制度のポイント	・日本の医療機関の仕組みと日本の医療制度1-4
		・日本の医療機関/医療制度と諸外国との違い1-2
	医学知識の基礎、よくある症状とその受診先	・身体の部位と機能1-4
・外国人の受診が多い症状と診療科1-3		
院内の接遇で使える日常会話例	医療機関内でも使える日常会話（英語）	・院内の接遇に便利な単語やフレーズ（挨拶、院内案内）
		・院内の接遇に便利な単語やフレーズ（受診の流れの説明）、気をつけるべき態度やジェスチャー等
	医療機関内でも使える日常会話（中国語）	院内の接遇に便利な単語・フレーズ（挨拶、院内案内）
		院内の接遇に便利な単語・フレーズ（受診の流れの説明）、気をつけるべき態度やジェスチャー等
受付や会計など、場面別の対応に必要な会話事例	受付編（英語）	・基本情報の聞き取り（来院理由・症状、保険の確認）
		・支払いに関する事前説明、受診の流れの説明等
	診察・検査編（英語）	・問診の基本フレーズ（OPQRST）
		・日本の医師がよく使う訳しにくいフレーズ
		・一般的な検査の指示、放射線科でよく使うフレーズ
		・よくある会話の事例
	服薬指導編（英語）	・服薬指導でよく出る通訳しにくい単語・フレーズ
		・服薬指導の通訳で注意すべきポイント
	会計編（英語）	・よく聞かれる質問と病院からの回答の通訳方法
		・会計トラブルにおける通訳の注意点
	受付編（中国語）	・基本情報の聞き取り（来院理由・症状、保険の確認）
		・支払いに関する事前説明、受診の流れの説明等
診察・検査編（中国語）	・問診の基本フレーズ（OPQRST）	
	・日本の医師がよく使う訳しにくいフレーズ1,2	
	・一般的な検査の指示、放射線科でよく使うフレーズ	
	・よくある会話の事例	
服薬指導編（中国語）	・服薬指導でよく出る通訳しにくい単語・フレーズ	
	・服薬指導の通訳で注意すべきポイント	
会計編（中国語）	・よく聞かれる質問と病院からの回答の通訳方法	
	・会計トラブルにおける通訳の注意点	

※プログラムの内容は予告なく変更する場合があります。

【主催：北海道保健福祉部】

問い合わせ先：運営事務局（メディフォン株式会社）

TEL：050-3188-7349（平日9:00-18:00）/MAIL：hokkaido\_training@mediphone.jp